

**2017KO AZAROAREN 30EAN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO OHIKO  
BATZARRALDIAREN AKTA.**

**LEKUA:** Beasaingo Udaletxea.

**ARETOA:** Batzar Aretoa.

**EGUNA:** Hogeita hamarra.

**HILABETEA:** Azaroa.

**URTEA:** Bi mila eta hamazazpi

**HASIERAKO ORDUA:** Arratsaldeko zazpiak.

**BATZARRALDIAREN IZAERA:** Ohikoa.

**DEIALDIA:** Lehena.

**OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA:** Hamazazpi (17)

**UDALBURUA:** AITOR ALDASORO ITURBE

**BILDUAK:**

EAJ-PNV udal taldekoak:

LEIRE ARTOLA UGALDE  
MALU VALLES FERNANDEZ  
XABIER MATARRANZ RICO  
EDORTA DIAZ DEL RIO  
NEKANE ZALDUA ESNAOLA  
ENKARNI ARRIETA TELLERIA  
JON OLANO ARRESE  
ELENA RUIZ ZABALA

Beasaingo EH BILDU udal taldekoak:

KOLDO AGIRRE MUJIKA  
GARBIÑE ZURUTUZA FERNANDEZ  
AITOR LARBURU IZAGUIRRE  
MIREN AMAIA BARANDIARAN VELEZ DE MENDIZABAL  
AITOR MARTIN URTEAGA OSINALDE  
ZEZILIA HERRADOR GARIN

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldekoak:

SANTIAGO URDAMPILLETA DOS SANTOS  
ANGEL REDONDO FERNANDEZ

## **IDAZKARIA: ITZIAR AROSTEGI APAOLAZA**

Bileran, LURDES ALEGRIA LASA, kontuhartzaileak ere, parte hartzen du. Baita ere Aitziber Yurrebaso andreak, bat-bateko itzultzaile lanetan.

### **1.- AURREKO AKTA.** 2017-10-26ko akta onartzea.

2017ko urriaren 26ko aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da berarekiko proposamenik ez dagoelako.

### **2.- AURREKONTUA.** 2018ko urterako aurrekontu orokorra onartzea.

Alkate jaunak hitza hartu du eta ondorengo adierazi du:

“Aurrekontuaren proiektua azalduko dut eta azaldu ondoren, hitza emango diet ordezkartza duten udal taldeei gutxienetik gehienera ekarpenak egiteko edota emendakinak aurkezteko eta azkenik aurrekontu proposamena bozkatuko dugu.

Lehenik esan, udal osasun ekonomikoa ona dela eta ekonomikoki udal ogasunaren egoera ona kontutan hartuz, aurrekontu osoa osatzen duten aurrekontu guztiak orekatuta daude, hasieratik defizita egon gabe, legeak onartzen duen bezala. Aurrezki garbia, hau da sarrera arruntekin eta gastu arruntekin eta maileguen amortizazioari aurre egin ondoren gelditzen den kopurura, 2.780.466,00 €koa da eta horri esker inbertsioak aurreikusitako bi milioi pasatako kopuruarekin. Zoru eta hirigintza legeak ezartzen du, “lurzoru ondare publikoa” bideratzen den diru kopurua ezin dela izan 1. eta 2. sarrera kapituluko %10a baino baxuagoa. Kopuru hori, gure kasuan 412.000 € pasatakoa da eta eskakizun hori betetzen da, udal ekipamendu publikoekin, ikastetxetako inbertsioekin, Usurbe antzokikoarekin eta Olarangoarekin.

Egonkortasun Legeari dagokionez, egonkortasun helburua bete egiten da letik VII. arteko kapituluetakako gastuen diferentzia gutxienez 0 izatea exijitzen da eta aurrekontu honek 510.195,00 €ko aldea du.

Zor publikoaren helburua era betetzen da, legez exijitzen delako zor bizia sarrera arrunten %75a baino handiagoa ez izatea eta gure kasuan %17koa da.

Gastu araua, aldiz, ez da betetzen legez eskatzen baita 2017ko likidazio aurreikuspenaren eta 2018ko aurrekontuaren arteko aldea %2,4koa izatea gehienez eta gure kasuan % 7,4koa da. Aurrekontuaren exekuzio maila %85 ingurukoa izan da eta aurten foru fondoaren aurreikuspena %3,3a igotzea da iazkoarekiko eta horrek ematen du gastu arauan diferentzi hori egotea. Hala ere, aurrekontua onartzerakoan gastu arauak ez du zuzeneko eraginik, bai ordea, aurrekontua likidatzen denean. Une honetan gastu arauak bete gabe jarraitzen badu, plan ekonomiko finantziaroa egin beharko da, baldin eta gastu araua ez betetzea diruzaintzako erabilpenaren ondorio soilak ez bada.

Udalaren zorra dela eta, aipatu mailegu bakarra gelditzen dela 2018an eta 2024 arte dena eta hiru milioi pasatxokoa dela. Urtez urte amortizatuko dugu eta espero dugu urte amaieran saldo bizia, 2.700.000,00 € ingurukoa izatea. Urte amaieran horrek esan nahi du %2,69ko zorpetze maila izango dugula. Konpromisozko kreditu batzuk

hartuta ditugu. Egitasmo Orokorrearekin 2021 arte daukagu konprometituta eta horrez gain 2019an GOIZ ALZHEIMER dugu.

Adibide nabarmenenak direnak adieraziko ditut:

Sarreretan, tasetan ez dago aldaketarik ordenantza fiskalen tarifak aldatu ez direlako. Transferentzi arruntetan %3,3a igo da. Kapital transferentzietan, hirigune programarako 19.000,00 € diru sarrera aurreikusten da eta baserrien bideetarako 25.000,00 €ko diru-sarrera.

Gastuei dagokionez eta enplegu planaren inguruan, aldikako ikastaroak eta arautu egin beharko da working guneetan parte hartu nahi dutenei laguntza eskaintzea. Ongizate arloan, GOIZ ALZHEIMER, Beasain lagunkoia, ondo ibili ondo izan, AGIPASE (alderdi sozialistak proposatutakoa) programekin jarraituko dugu. Prebentzioari begira, inkubategitik ateratako zahartze aktiborako proiektua. Kultur jardueretan aipatzekoa da, Igartza Musika programa eta bekak, dantza tradizionalari ere ikutu bat eman nahi zaio eta bere presentzia areagotu nahi da ekintza gehiagorekin. Kiroldegian ere inbertsio ezberdinak egingo dira. Sarrera eta takila irekitzeko sistema bateratua jarriko da, gimnasioa ere handitu da (alderdi sozialistak egindako ekarpena) eta CrossFiteri ere tokia egingo zaio. Ohikotik kanpo aurreikusi duguna da, Erauskin plaza oinaztatzea, Dolarea parkeko proiektua egitea (EH BILDUK proposatutakoa) eta hurrengo urtean exekutatzeko, Usurbe antzokia berritzea irisgarritasunari begira (baita ere EH BILDUREN proposamena), Olan ere ezin da ahaztu. Pasa den legegintzalditik dirua jartzen ari gara. Garin auzoan ere saneamenduari tratamendua eman nahi zaio eta ikastetxeetan ere inbertsioak egingo dira. Horrez gain, euskararen erabilera areagotzeko gune naturaletan indarra jarri nahi dugu (aurreko urtean EH BILDUK egin zuen ekarpena), hain zuzen ere, eskola kirolean txertatu nahi den proiektuarekin. Herri egitasmoa, kontziliazioarekin zer ikusia duen programa da eta Foru Aldundiko berdintasun sailak tira egingo du, baina guri proiektu horretan bide-lagun izateko eskatu zaigu. Gazteentzako programa bat ere martxan jarriko da, EH BILDUK eskatuta eta bizikidetzako programarekin ere aurrera jarraituko dugu.”

Jarraian Alkate jaunak hitz egiteko txanda eman du.

Santi Urdampilleta jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): “Hay partidas en estos presupuestos, no que nos parezcan mal, pero nosotros las orientaríamos a otros menesteres. Nos parece que son partidas presupuestarias descomunales para los beneficios o resultados que están dando, pero en cualquier caso, sabemos perfectamente que son partidas dirigidas tanto por el equipo de gobierno como por la oposición y las respetamos. Vamos a hacer alusión a lo que se dijo en el anterior pleno y es que las aportaciones que hicimos a los presupuestos de 2017, y las partidas que como consecuencia de ello se aprobaron, se han ejecutado. Para el 2018, también nuestras propuestas se han recogido y pedimos del equipo de gobierno un compromiso firme para su consecución. Con todo ello no tenemos ningún motivo para votar en contra de este presupuesto y con ello pensamos que gana Beasain. También pensamos lo mismo respecto de lo propuesto por EH BILDU. Por todo ello vamos a votar a favor.”

Alkate jaunak (EAJ-PNV): “Muchas gracias, Santi.”

Koldo Agirre jaunak (Beasaingo EH BILDU): "Alderdi sozialistak esanda bezala, guk egindako ekarpenak ere onartuan izan dira eta lehenik eta behin, hori eskertu nahiko genuke. Esan, ekonomikoki behintzat bi partida garrantzitsuenak izan daitezkeenak, Dolarea parkea eta Usurbe antzokiari lotuta daudenak 2017an eta 2018an eragina izango dutela, azterketatik abiatu eta ondoren exekutatu. Horretan gabiltz, nahiz eta gu nahi izan ez hain azkar. Horietatik kanpo, euskararen erabilera indartzeko diru laguntza ere mantendu egin da eta bestalde orain pare bat urtetik eskatzen ari garen gazteentzako aisialdi eta heziketarako programa baten beharra ikusten zen. Hizkuntza errefortzu zerbitzuari buruz, aldiz, pentsatzen dugu gazte guztientzat bideratua izan behar dela. Hori dela eta urteko lehen hilabetetan proposatu genuen hori lantzea eta 2018-2019 ikasturtean martxan jartzea. Baina badaude aurrekontuan ikusten ez ditugun proiektu pare bat daude, hain zuzen ere, kotxeen alde eta oinezko zein bizikleten aurkako neurririk eman dezakeen proiekturik. Hori dela eta gu gaur abstenitu egingo gara. Bestalde egin genuen azken proposamenak, ez du aurrekontuarekin loturarik eta da kiroldegiko tasen errepassoa egitea. Eskatu duguna da kiroldegiko tasak errepassatzea uzten dugulako gaur egungo errealitatera moldatu behar direla. Aurrekontuarekin ez du erlazio zuzena, baina eragina du. Hori guztia kontuan izanda, abstenitu egingo gara."

Alkate jaunak (EAJ-PNV): "Mila esker, Koldo."

Horren ondorioz, ondorengo proposamena bozkatu da:

"Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauaren 14.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, Alkatetza honek 2018 urterako Aurrekontu Orokorra osatu du. Hori dela eta, Udalbatzaren onespenerako aurkezten da ondorengo akordio proposamena:

Lehenik.- 2018 urterako Aurrekontu Orokorren espediente onartzea:

- Udalaren aurrekontu propioa: 16.287.458,00 €  
Presupuesto propio del Ayuntamiento
- Fundazioa: Udal Kirolaren Erakundeko aurrekontua: 738.636,50 €  
Presupuesto Fundación: Instituto Municipal del Deporte
- Beasaingo Loinatz Musika Eskolako aurrekontua: 684.039,76 €  
Presupuesto Beasaingo Loinatz Musika Eskola
- Beasaingo Udal Euskaltegiko aurrekontua: 434.745,00 €  
Presupuesto Beasaingo Udal Euskaltegia
- Beasain Lantzen, S.A. likidazioan: 37.000,00 €  
Presupuesto Beasain S.A. en liquidación
- Aurrekontu Bateratua 16.919.616,04 €  
Presupuesto Consolidado
- Konpromiso-kredituak (2.019, 2.020, 2.021): 337.980,00 €  
Créditos de compromiso (2.019, 2.020, 2.021)

Bigarren.- Aurrekontua Gauzatzeko Udal Araudia onartzea, Aurrekontu Orokorren edukinari buruzko 2. artikulua eta Aldi Baterako Pertsonala Kontratatzeko Araudiaren II Eranskina aldatzen direla.

Hirugarren.- 15 egun Jendaurrean jartzea eta epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada behin-betirako onartutzat emango da. Bestela, Udalbatzak hilabeteko epea izango du dagokiona ebazteko.”

Bozketa eginda, ondorengo emaitza izan da:

Aldeko botoak: 11 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

Aurkako botoak: 0

Abstentzioak: 6 (Beasaingo EH BILDU)

Horren ondorioz, gehiengo absolutuarekin onartu da proposamena.

Alkate jaunak (EAJ-PNV): “Mila esker berriro ere, zuen jarreragatik eta ekarpenagatik.”

### **3.- HITZARMENAK: GOIENER**

Alkate jaunak ondorengo proposamenaren berri eman du:

**“Gaia: Beasaingo Udala Goiener, S.Koop-ean, bazkide kolaboratzaile gisa onartzeko proposamena.**

### **AURREKARIAK**

Goiener irabazteko asmorik gabeko kooperatiba bat da, %100ean energi-eredu berriztagarrien alde lan egiten duena eta gaur egungo eredu energetikoa aldatzeko asmoa duten ehunaka lagun biltzen ditu bere baitan.

Eredu alternatibo bat eraikitzeke herritarren konpromisoan oinarritutako proiektua da, Euskal Herrian sortua eta inolako dependentziarik ez duena ez gobernuengandik, ez bestelako erakundeengandik ere. Herritar bazkideek osatzen dute.

Bazkide horien ekarpenak energia berdea erostea ahalbidetzen dute, iturri berriztagarrietatik sortutakoa, horien kontsumoa areagotuz. Etekinak, sorkuntza proiektu berritzaileetara bideratuko da.

Beasaingo Udalbatzak, 2014 apirilaren 3ko Osoko bilkuran BEASAINGO UDALAREN ETA ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN (EEE) ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, ALKATEAREN ITUNERANTZ ZUZENDUZ EKIMENA gauzatzea onartu zuen.

ITUNERANTZ Zuzenduz EEEK diseinatutako ekimen bat da, non Beasaingo Udalak 2020 urteari begira, “Covenant of Mayors” deritzon europar ekimenak bultzatzen dituen ondorengo helburuen alde lan egingo duen.

- CO2 emisioak %20 murriztu.

- Energiaren kontsumoa %20 gutxitu.
- Energia iturri berriztagarrien erabilera %20 handitu.

Lehen bi helburuekin bat datoz Beasaingo Udalak gauzatu duen, Argiteri publikoaren Udal Energi Plana, 2013-2015, eta gaur egun udal eraikinen eraginkortasun energetiko hobetzeko gauzatzen ari den plangintza.

Energi berriztagarrien atalean aldiz, ez da nabarmentzeko pausorik eman, eta Goiener bezalako kooperatibekin kolaborazioa oso interesgarria da. Alde batetik etorkizunean Beasainen kontsumitzen dugun energiaren portzentaje bat iturri berriztagarrietatik lortzeko bidea izan daitekeelako eta bestetik kooperatiba honek aholkularitza zerbitzu bat eman dezakeelako, energi berriztagarrien proiektuak Beasainen garatu ahal izateko.

Bestalde, Goiener Kooperatibaren Estatutu Sozialen 21. artikuluan, kooperatibaren gizarte helburua betetzen laguntzeko bazkide-laguntzaileen izaera xedatzen da. Hitzez hitz, honela dio:

“21. artikulua.

- 1- Bazkide-laguntzaileak izango dira kooperatibaren gizarte-helburua betetzen lagun dezaketen pertsona fisikoak edo juridikoak, izan gizartean edo izan kooperatiban.
- 2- Kontseilu Errektoreak onartuko ditu Bazkide-laguntzaileak; horiek aldi baterako izan daitezke.
- 3- Kontseilu Errektoreak adieraziko du, bere erabakien bidez, onartuek nola lagundu dezakete eta zer eskubide eta betebeharrak dituzten.
- 4- Bazkide horien botoak ez dira izango boto guztien ehuneko hamar baino gehiago Batzar Nagusian eta Kontseilu Errektorean, non eta bazkideak ez diren sozietate kooperatiboak.”

Kooperatibaren Estatu Sozialen 48. artikuluan, berriz, kooperatibaren bazkide izateko egin beharreko hasierako nahitaezko ekarpenak zehazten dira: hitzez-hitz honela dio:

“48. artikulua. Nahitaezko ekarpenak. Bazkide mota guztiek ez dute hasierako nahitaezko ekarpen bera; honela banatzen da:

- Bazkide-erabiltzaile kontsumitzaileak 100€
- Bazkide-langile mugagabeak: 1.000€
- Iraupen mugatuko bazkide-langileak: 100€
- Pertsona fisikoak diren bazkide-laguntzaileak:100€
- Pertsona juridikoak diren bazkide –laguntzaileak:1000€”

#### OINARRI JURIDIKOAK

- Euskadiko Toki Entitateen 2/2016 Legea, apirilaren 7koa. 17.8) artikulua. Udalaren eskumena: Ingurumenaren babesa eta garapen jasangarria modu osagarrian antolatzea, sustatzea, kudeatzea eta defendatzea, hiriguneetan kutsadura akustikoa, argiaren kutsadura eta airearen kutsaduraren aurkako babesa barne hartuta.

Horren ondorioz, Lurralde Batzordeak ondorengo erabaki proposamena egin dio Udaltzari Osoari:

**Lehendabizi:** Beasaingo Udala Goiener Kooperatibako bazkide-laguntzaile izateko dagokion eskaera egitea Kooperatibako Errektore Kontseiluari, azalpen zatiaren amaieran azpimarratutako xehetasunarekin.

**Bigarrena:** Goiener Kooperatibako bazkide-laguntzaile gisa onartua bada Udala, kooperatibaren kapital sozialera hasierako nahitaezko 1.000€-ko ekarpena egitea.

**Hirugarrena:** Erabakiaren berri Goiener Kooperatibako Errektore Kontseiluari eta kontuhartzailetzari ematea.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek aho batez onartu dute proposamena.

**4. LANKIDETZA GARAPENERAKO.** Udal aurrekontuaren %1aren banaketa adierazitako helbururako.

Alkate jaunak (EAJ-PNV), ondorengo proposamenaren berri eman du:

“GAIA: UDALAREN AURREKONTUKO DIRU-SARRERA ARRUNTETIK %1ARI DAGOKION KOPURUAREN BANAKETA, GARAPENERAKO LANKIDETZARA BIDERATZEKO.

#### AURREKARIAK

- I. Badira jadanik legealdi batzuk non Beasaingo Udalak lankidetzaren egitarau ezberdinei bere aurrekontuko diru-sarreraren arruntetik %1a zuzentzen duela.
- II. Beasaingo Udal Batzak 2014ko abenduaren 18an egindako bilan erabaki zuen 2015eko urtarrilaren 1etik Euskal Fondoan sartzea eta lankidetzaren proiektuen finantzaketari dagokion %70eko ekarpena erakunde honi egitea.

Gainerako %30a horrela banatzen da:

-Ekintza gizatiarrentzako larrialdietarako laguntzak ( %15a).

-Garapen bidean dauden edo zoritxarren bat jasan duten herrialdeetatik datozen haurren denboraldirako harrera programa (%7a).

-Herriko gazte laguntzaileentzat bekak ( %8a)

III. Alkateak aginduta lankidetzaren proiektuen finantzaketari dagokion %70eko ekarpenaren banaketa berria egitea proposatzen da, hau da:

- %45a Euskal Fondoari.

%25a Garabide Elkarteari. Elkarte honek urteak daramatza garapenerako euskal lankidetzaren barruan kooperazio ildo berri bat lantzen, garapen bidean dauden herriekin hizkuntza normalizazioarako esperientzien trukean oinarrituta.

## LEGERI APLIKAGARRIA

-2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Udalerrien eskumen propioak, 17. Artikulua: Garapenerako lankidetzaren alorreko politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea.

-Euskal Herriko 1/2007 Legea, otsailaren 22koa, Garapenerako Lankidetzari buruzkoa.

Horren ondorioz,

ERABAKI DA

Lehenengoa.- Lankidetzaren proiektuen finantzaketari urte bakoitzeko dagokion %70eko kopurua, ondorengo erakundeei eta jarraian adierazten den portzentajearen arabera zuzentzea:

-%45a Euskal Fondoari

-%25a Garabide Elkarteari

Bigarrena.- Eransten den Udala eta Garabide Elkartearen arteko hitzarmeneko baldintzak onartzea; bertan alde bakoitzak dituen betebeharrak jasotzen dira.

Hirugarrena.- Hitzarmena indarrean egongo da 2018-01-01etik 2021-12-31 arte.

Laugarrena.- Alkateari ahalmena ematea aipatutako hitzarmena sinatzeko.

Bosgarrena.- Hartutako erabakiaren berri Euskal Fondoa eta Garabide Elkarteari ematea.”

GARABIDEREkin sinatu beharreko hitzarmena:

*“Beasainen, 2017ko ....*

*BEASAINGO UDALAREN eta GARABIDE ELKARTEAREN arteko*

*LANKIDETZA HITZARMENA*

*SINATZAILEAK*

*ALDE BATETIK: AITOR ALDASORO ITURBE, (72440392Y), Beasaingo Udaleko alkate-presidentea,*

*BESTETIK: ANDONI BARREÑA AGIRREBEITIA (72169230Z), Garabide elkartearen presidentea,*



*Bi aldeek gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, hitzarmen hau sinatzeko eta, hori dela eta,*

## **AZALTZEN DUTE**

*GARABIDE ELKARTEAK urteak daramatza garapenerako euskal lankidetzaren barruan kooperazio ildo berri bat lantzen: garapen-bidean dauden herrietako hizkuntza normalizatzeko egitasmoak sustatzen, honako helburuarekin:*

*- Garapen bidean dauden herrietako hizkuntza komunitate minorizatuarekin lankidetzaren bideratzea, euskara eta euskal kulturaren garapen esperientzien trukean oinarrituta.*

*Helburu hau bi modu hauetan landu daiteke:*

- 1. Munduko Hegoaldeko hizkuntza komunitate minorizatuak eragileekin lankidetzaren proiektuak garatuz (lankidetzaren proiektu horiek hizkuntzaren, kulturaren eta nortasunaren garapen-aldarantz gauzatzen dira, hizkuntzaren alorrean indar berezia jarriz).*
- 2. Euskararen eta euskal kulturaren garapenean lanean ari diren erakundeek Hegoaldeko hizkuntza komunitate minorizatuarekin lankidetzarako beren esperientzia eskain dezaten sustatuz eta horretarako markoa eta bideak eskainiz.*

*Beasaingo Udalak, bere aldetik, diru-laguntzak eman ohi ditu, garapen-bidean dauden herrietan proiektuak sustatzeko, eta egoki ikusi du lan-ildo berri bat hastea, Garabide elkartearekin batera, aurrerantzean hizkuntza normalizatzeko egitasmoak ere sustatuz.*

*Hitzarmen hau egitearen arrazoia diru-laguntzen alorrean indarrean dagoen araudia da; bereziki nabarmentzekoak dira diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 3. artikulua eta diru-laguntzei buruzko Lege Orokor horren erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 2. artikulua. Indarrean dauden lege arau horien arabera, hitzarmenak honakoak jaso beharko ditu:*

*Aurreko guztiagatik, bi aldeek, ados jarrita, hitzarmen hau sinatzen dute, honako klausulen arabera:*

## **KLAUSULAK**

### **1.- HITZARMENAREN XEDEA**

*Hitzarmenaren xedea honako hau da: GARABIDE ELKARTEAREN jardura eta proiektuak finantzatzeko diru-laguntza zuzenaren baldintzak arautzea.*

*GARABIDE ELKARTEAK orokorrean jardura hauek gauzatzeko jaso ahal izango du diru-laguntza:*

*- Munduko hizkuntzen biziberritze prozesuak indartzen laguntzeko ekintzak gauzatzeko, beharren arabera lehentasun hauek errespetatuz: modu intentsiboan kitxua, nasa, nahuatl eta kaqchiquel herrienak eta, bigarren mailan, maputxe, aimara, maya yukateko, amazigh eta kurduenak.*

- "Hizkuntzak Biziberritzeko Estrategiak Aditu Ikastaroa" bi urtetik behin antolatzeko, beti ere proiektuaren finantziazio iturri nagusia lortzen bada, hau da Eusko Jaurlaritzako Garapenerako Lankidetzarako Euskal Agentziak ateratako FOCAD deialdian proiektuak diru-laguntza jasotzen badu. Aditu Ikastaroa GARABIDE Elkartearen eta Mondragon Unibertsitateko Humanitate eta Hezkuntza Zientzien (HUHEZI) Fakultatearen arteko unibertsitate titulua da, 600 orduko iraupena du eta euskararen esperientziatik abiatuta hizkuntza-komunitateetako ordezkariak hizkuntzak biziberritzeko estrategietan formatzea du helburu. Aditu Ikastaroan beasaindarren parte hartzea sustatuko da.

- "Ikastaldia" bi urtetik behin antolatzeko, beti ere proiektuaren finantziazio iturri nagusia lortzen bada, hau da Eusko Jaurlaritzako Garapenerako Lankidetzarako Euskal Agentziatik proiektuak diru-laguntza jasotzen badu. Ikastaldia Soziolinguistika Klusterrarekin batera antolatutako hizkuntzak biziberritzeko gidaritzan formazio intentsiboa da, 140 ordukoa, estrategia orokorretan zentratua eta gidaritza profila duten eragileei zuzendua. Ikastaldian beasaindarren parte hartzea sustatuko da.

- Beasainen sentsibilizazio ekintzak antolatzeko. Sentsibilizazio ekintza hauek bi hartzaille talde estrategikoetara bideratzea lehenetsiko da: alde batetik, herrian dauden hezkuntza alorreko zentroetara eta, bestetik, herrian bertan euskararen biziberritzean esku-hartze zuzena izan duten taldeetara. Horrela, jakintza-fluxua aldebikoa izatea bermatuko da, hau da euskaldun gisa gure esperientzia partekatu eta, aldi berean, beste komunitateengandik ikasteko aukera eskainiko da.

Trukean, merezitako aitortza publikoa egiteko konpromisoa ez ezik, herritarrengan hizkuntza minorizatuetik sentsibilitatea pizteko Udalarekin adostutako ekimenean parte hartzeko konpromisoa hartzen du Garabidek.

Horretarako, hitzarmen honen iraupenaldian, urtez urte (lehenengo hiruhilekoan) proiektu zehatzak aurkeztuko ditu GARABIDEK Udalaren Osoko Bilkurak ontzat eman ditzen.

Onartzen diren proiektuak izango dira, hain zuzen ere, diruz lagunduko direnak.

## 2.- GARABIDE ELKARTEAREN BETEBEHARRAK

GARABIDE ELKARTEAK honako betebeharrak hartzen ditu bere gain, Udalaren diru-ekarpena jasotzearen truke:

- Diruz lagunduko diren proiektuak gauzatzea.

- Proiektu horiei buruzko unean uneko informazioa ematea Udalari.

- Dagokion epean, proiektuen gauzatze-mailari buruzko txostena aurkeztea eta diru-kontuak egoki zuzitzea.

- GARABIDE elkarteak betebeharrak fiskalak eta Gizarte Segurantzaren aurrekoak egunean dituela egiaztatzen beharko du diru-laguntza jaso aurretik.

### 3.- EKARPEN EKONOMIKOA KOPURUA ETA ORDAINTZEKO MODUA

- *Beasaingo Udalak garapenerako lankidetzara bideratzen duen udal sarrera arruntan %1ari dagokion %25a bideratuko du proiektu honen lankidetzarako eta hala jasoko da aurrekontuan.*
- *Diru-laguntza hau bateragarria izango da, Administrazio Publikoek edo bestelako erakunde pribatuak emandako beste edozein diru-laguntzarekiko, baina diru-laguntza guztien zenbatekoak ezin izango du diruz lagundutako jardueraren guztizkoa gainditu.*
- *Diru-laguntza ordaintzeko modua honakoa izango da: urteko proiektuak ontzat ematen direnean ordainduko da onartutako diru-laguntzaren %80a, eta gainerako %20a diru-laguntza zuritakoan.*

### 4.- DIRU-LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO EPEA ETA MODUA

*Diru-laguntzaren ordainketa zuritzeko ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko dira:*

- *Diruz laguntzeko onartu diren proiektuen memoria, diru-laguntza ematean jarritako baldintzak bete izana frogatuko duena. Zer jarduera burutu diren eta zer emaitza izan den adierazi behar dira.*
- *Proiektu horietan izandako gastu eta inbertsioak sailkatzeko zerrenda. Hartzekoduna eta agiria, zenbatekoa, egite data eta, hala badagokio, ordainketa data adierazi behar dira.*

*Diru-laguntzak ematen duen organoak egiaztatuko ditu egoki deritzan eta diru laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzten duten frogagiriak. Horretarako, onuradunari aurkeztutako ordainketa agiri guztien %10a aurkezteko eskatuko zaio.*

*Proiektuak onartzeko akordioan bertan adieraziko da zenbatekoa den proiektu bakoitzeko onartzen diren zeharkako gastu edo gastu orokorrak (zuritu beharrik ez dutenak). Portzentaje horrek inolaz ere ez du gaindituko proiektuaren kostuaren %10a.*

- *Diruz lagundutako proiektuak finantzatu dituzten bestelako diru sarrera edo laguntzen zerrenda xehatua, zenbatekoa eta jatorria adierazita.*

*Urtez urteko proiektuak ontzat ematen direnean zehaztuko dira zuritzeko epea eta azken ordainketaren data.*

### 5.- JARRAIPEN BATZORDEA

*Jarraipen batzorde bat osatuko da, hitzarmen hau garatzerakoan izan litezkeen interpretazio arazoak eta bestelakoak konpontzeko.*

*Batzorde hori paritarioa izango da eta lau kidek osatuko dute: Udalak izendatutako bi eta GARABIDE ELKARTEAK izendatutako beste bi.*

*Hitzarmena indarrean dagoen bitartean, batzordea bi aldeetako edozeinek proposatuta bilduko da behar den guztietan, jarduerak zehazteko edota lehen klausulan aurreikusitakoak bezalako ustekabekoak konpontzeko.*

*Hitzarmenaren indarraldiaren azken urtean Jarraipen batzordeak hitzarmena luzatu, aldatu edo bukatutzat eman behar den eztabaidatuko du.*

*Nolanahi ere, Jarraipen batzordeak txosten bat igorriko dio Udal Osoko Bilkurari, eta erabakiko du hitzarmena luzatu, aldatu edo bukatutzat emateari buruz.*

## **6.- HITZARMENAREN ERAGINAK ETA INDARRALDIA**

*Hitzarmena sinatzen duten bi aldeek bere horretan eusten diete beren ahalmenei eta hartzen dituzten erantzukizunak hitzarmenean jasotako obligazio eta konpromiso horietan dira, ez besterik.*

*Hitzarmenak eragina izango du eta sinatzaileak behartuko ditu 2018ko urtarrilaren 1etik aurrera, eta LAU urteko indarraldia izango du; hau da, 2021eko abenduaren 31a arte.*

*Adostasun seinale, hitzarmenaren bi ale sinatzen ditugu.”*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

**5.- ALKATEAREN EBAZPENAK:** 2017ko urriaren 23tik azaroaren 25erarte emandako Ebazpenak.

Ezagutzera eman dira Alkateak, 2017ko urriaren 23tik azaroaren 25erarte emandako Ebazpenak.

## **6.- ESKAERA ETA GALDERAK**

Eskaera eta galderen atalean, honelakoak aurkeztu dira:

Alkate jaunak (EAJ-PNV): “Bi aipamena ditut. Alde batetik esan Beasaingo Udala jarri dugula BIKAIN ziurtagiriaren aurrean jakiteko ea nola dagoen eta jakin berri dugu, urrezko ziurtagiria eman zaiola Beasaingo Udalari. 1990. urtetik egindako lanagatik da. Orduetik hiru udal ezberdin egon gara eta egin denagatik eskerrak eman eta zoriondu egin nahi dut. Euskararen aldeko esfortzua suposatzen du eta bide horretan jarraitzea animatzen zaituztet.

Bestetik esan, euskararen eguna dela eta larunbatean, hilaren 2an Gernika Pasealekuan, goizeko 10,00etan irekiera ekintza egingo dela eta gonbidatuta zaudetela bertara azaltzea. Bertan hiru alderdiok, euskararen adierazpen instituzionala irakurriko dugu.

Berriro mila esker azaldu duzuen babesa eta jarreragatik.

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera arratsaldeko zazpiak eta hogeita seian amaitu da eta nik, idazkari naizen honek akta hau idatzi eta sinatu dut.

